

Gemeinde
Ralbitz-Rosenthal



Gmejska nowina
Ralbicy - Róžant



32. Jahrgang/6. Ausgabe

Amtsblatt

November 2021

03.11.2021

www.ralbitz-rosenthal.de
gemeinde@ralbitz-rosenthal.de



Im Oktober wurde unsere Gemeinde vom ersten Herbststurm heimgesucht, der unter anderem umgefallene Bäume, wie hier in der Nähe von Schönau, hinterlassen hat.



Beschlüsse des Gemeinderates der Gemeinde Ralbitz-Rosenthal

Bei der Sitzung des Gemeinderates der Gemeinde Ralbitz-Rosenthal am 21.10.2021 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

Beschluss Nr. 35-10/2021

Aufhebung des Grundsatzteilbeschlusses 34-09/2021 zum Umbau des Bestandsgebäudes der Kindertagesstätte in Ralbitz zum Hort der Gemeinde Ralbitz-Rosenthal vom 30.09.2021

Beschluss Nr. 36-10/2021

Grundsatzbeschluss zum Umbau des Bestandsgebäudes der Kindertagesstätte in Ralbitz zum Hort der Gemeinde Ralbitz-Rosenthal

Beschluss Nr. 37-10/2021

Beschluss zur Vergabe des Auftrages zur Beschaffung von Bekleidung und Ausrüstung für die Gemeinde- und Jugendfeuerwehr der Gemeinde Ralbitz-Rosenthal

In die Niederschrift bzw. in die Beschlüsse der öffentlichen Beratung im vollen Wortlaut kann während der Dienststunden des Büros der Gemeinde eingesehen werden.

Hubertus Rietscher, Bürgermeister



Beschlüsse des Technischen Ausschusses der Gemeinde Ralbitz-Rosenthal

In der Sitzung des Technischen Ausschusses der Gemeinde Ralbitz-Rosenthal am 21.10.2021 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

1. Antrag auf Stellungnahme zur Errichtung einer Garage – Ausnahme § 3 Abs. 1 SächsGarStellplVO auf dem Flurstück 10/2 der Gemarkung Schmerlitz
2. Antrag auf Stellungnahme zum Neubau eines Gemeindesaales auf dem Flurstück 3/1 der Gemarkung Ralbitz
3. Stellungnahme zur Errichtung eines Einfamilienhauses in Bungalowbauweise auf dem Flurstück 135/5 der Gemarkung Ralbitz

Die nächsten Sitzungen des Gemeinderates Ralbitz-Rosenthal finden am Donnerstag, den 18.11.2021 um 18.00 Uhr sowie am Donnerstag, den 25.11.2021 um 18.30 Uhr in der Sporthalle der Ralbitzer Schule statt. Die Tagesordnung wird über Aushänge ortsüblich bekannt gegeben.

Die nächste Versammlung des Technischen Ausschusses findet am Donnerstag, den 25.11.2021 um 18.00 Uhr in der Sporthalle der Ralbitzer Schule statt. Die Tagesordnung wird über Aushänge ortsüblich bekannt gegeben.

Keine Adventsfeier der Rentner

Aufgrund der bestehenden Coronavorschriften Veranstaltungen betreffend, wurde entschieden, die Adventsfeier der Rentner auch dieses Jahr nicht durchzuführen. Wir bitten die Betroffenen um Verständnis und hoffen, dass wir nächstes Jahr wieder in gewohnter Weise beisammen sein können.

Ihr Bürgermeister Hubertus Rietscher

Firmen, die ihre Weihnachtsgrüße in unserer Gemeindezeitung veröffentlichen möchten, bitten wir, diese bis zum 6.12.2021 an die Mailadresse gmejnska.nowina@gmx.de zu senden.

Weiterhin bieten wir allen Firmen die Veröffentlichung ihrer Werbung in der Gemeindezeitung an. Bitte kontaktieren Sie uns.

**Allen Jubilaren unserer Gemeinde
gratulieren wir recht herzlich zum Geburtstag
und wünschen ihnen Gesundheit
und Gottes Segen!**



1. November	Martin Schneider	Ralbitz	70. Geburtstag
4. November	Franziska Hadank	Cunnewitz	70. Geburtstag
5. November	Martin Wetzlich	Ralbitz	70. Geburtstag
7. November	Theodor Lepiorz	Ralbitz	90. Geburtstag
13. November	Peter Rachel	Schmerlitz	80. Geburtstag
24. November	Katharina Suchy	Cunnewitz	75. Geburtstag
27. November	Annemarie Müller	Ralbitz	70. Geburtstag

**Auch allen hier nicht genannten Jubilaren
wünschen wir alles Gute, Gesundheit und Wohlergehen.**

Zusteller/-in gesucht

Ab Januar 2022 wird ein/-e Zusteller/-in für die Gemeindezeitung für Naußlitz gesucht. Interessenten melden sich bitte telefonisch (03 57 96 / 9 68 32) oder per Mail (gemeinde@ralbitz-rosenthal.de) beim Gemeindeamt in Rosenthal.

Vermessungsarbeiten entlang des Klosterwassers

Durch die Landestalsperrenverwaltung des Freistaates Sachsen werden im Zeitraum vom 1. November 2021 bis zum 30. April 2022 Vermessungsarbeiten entlang des Klosterwassers mit seinen Nebengewässern zwischen Caseritz und Laske durchgeführt (unterhalb Brücke K 9230 in Caseritz bis oberhalb Brücke K 9288 bei Laske). Die Vermessungsarbeiten sind zur Erstellung einer zweidimensionalen, hydrodynamisch-numerischen Simulation als Grundlage für ein Hochwasserrisikomanagement gemäß EU-Richtlinie 2007/60/EG erforderlich.

<p>Sprechzeiten der Gemeindeverwaltung in Rosenthal: Dienstag und Donnerstag: 14.00–18.00 Uhr</p> <p>Sprechzeiten des Bürgermeisters: Donnerstag: 15.00–18.00 Uhr nach Absprache</p> <p>Die sorbische Ausgabe der Gemeindezeitung wird durch das Sächsische Staatsministerium des Innern gefördert. Die Maßnahme wird mitfinanziert mit Steuermitteln auf Grundlage des von den Abgeordneten des Sächsischen Landtags beschlossenen Haushaltes.</p>	<p align="center"><u>Notrufnummern</u></p> <table border="1"> <tr> <td>Strom</td> <td>ENSO Netz GmbH 0351/50178881</td> </tr> <tr> <td>Wasser</td> <td>Ewag Kamenz 03578/377377</td> </tr> <tr> <td>Gas</td> <td>EVSE Wittichenau 035725/7410</td> </tr> <tr> <td>Abwasser</td> <td>AZV Am Klosterwasser 035796/96026</td> </tr> <tr> <td>Polizei</td> <td>110</td> </tr> <tr> <td>Notarzt / Feuerwehr</td> <td>112</td> </tr> <tr> <td>Feuerwehr Ralbitz</td> <td>035796/850086</td> </tr> </table>	Strom	ENSO Netz GmbH 0351/50178881	Wasser	Ewag Kamenz 03578/377377	Gas	EVSE Wittichenau 035725/7410	Abwasser	AZV Am Klosterwasser 035796/96026	Polizei	110	Notarzt / Feuerwehr	112	Feuerwehr Ralbitz	035796/850086
Strom	ENSO Netz GmbH 0351/50178881														
Wasser	Ewag Kamenz 03578/377377														
Gas	EVSE Wittichenau 035725/7410														
Abwasser	AZV Am Klosterwasser 035796/96026														
Polizei	110														
Notarzt / Feuerwehr	112														
Feuerwehr Ralbitz	035796/850086														
<p>IMPRESSUM – Gemeindezeitung der Gemeinde Ralbitz-Rosenthal verantwortlich: Bürgermeister Hubertus Rietscher Gemeindeamt Am Marienbrunnen 8 01920 Ralbitz-Rosenthal / OT Rosenthal Tel.: 035796/96832 Fax: 035796/96833 Mail: gemeinde@ralbitz-rosenthal.de Internet: www.ralbitz-rosenthal.de Vereine übernehmen die Verantwortung für den Inhalt ihrer Seiten.</p>	<p align="center">Redaktionsschluss für die Ausgabe Dezember 2021: 12.11.2021 Bitte alle Beiträge für die Gemeindezeitung per Mail an gmejnska.nowina@gmx.de senden. Online-Ausgabe der Gemeindezeitung unter: www.ralbitz-rosenthal.de</p>														

Neuer Vorstand auf der Mitgliederversammlung des OHTL e.V. gewählt

Der Verein zur Entwicklung der Oberlausitzer Heide- und Teichlandschaft e. V. hat auf seiner Mitgliederversammlung am 11. Oktober 2021 in Naußlitz einen neuen Vorstand für den Zeitraum vom Oktober 2021 bis zum Oktober 2023 gewählt.

Gerd Schuster, Bürgermeister der Gemeinde Neschwitz, übernimmt den Vereinsvorsitz. Katharina Jurk, als Vertreterin der Domowina, wird als Schriftführerin und Swen Nowotny, Bürgermeister der Gemeinde Königswartha, als Schatzmeister tätig sein. Torsten Roch, Leiter der Biosphärenreservatsverwaltung, ist Sprecher des Vorstandes für die Arbeitsgruppe Tourismus. Tobias Kockert, Geschäftsführer der MKH Wittichenau, und Markus Gießler, Referent des Oberbürgermeisters der Stadt Bautzen, arbeiten in bewährter Form im Vorstand mit. Neu gewählt wurden durch die Mitgliederversammlung Hubertus Rietscher, Bürgermeister von Ralbitz-Rosenthal, und Markus Posch, Bürgermeister von Wittichenau.

Der langjährige Vereinsvorsitzende Marko Kowar und Schriftführer Wolfgang Zettwitz haben damit ihre Ämter wie geplant an einen neuen Vorstand übergeben. Ihnen gilt besonderer Dank für ihr Engagement in der Regionalentwicklung. Marko Kowar bedankte sich in der Mitgliederversammlung beim alten Vorstand (Wolfgang Zettwitz, Swen Nowotny, Torsten Roch, Katharina Jurk, Markus Gießler, Tobias Kockert und Mirko Domaschke), bei den vierundzwanzig Mitgliedern des Entscheidungsgremiums für ihre ehrenamtliche Arbeit, bei den Mitarbeitern im Regionalmanagement im OHTL-Büro in Königswartha (Rudolf Richter, Katrin Kubasch, André S. Köhler, Helena Jatzwauk und Claudia Steglich) sowie allen Aktiven in den Arbeitsgruppen.



Die Vorbereitungen für die Förderperiode 2023 bis 2027 haben im Regionalbüro bereits begonnen. Die Erarbeitung der lokalen Entwicklungsstrategie (LES) wird ein Schwerpunkt der Arbeit des nächsten Jahres sein. Hier bietet sich für alle Akteure im ländlichen Raum eine gute Chance der Mitarbeit und Mitgestaltung.

Der neu gewählte OHTL-Vorstand für die Periode von 2021 bis 2023



simul⁺Mitmachfonds 2021

Za domiznu so angažujete?
Zapodajte kreativnu ideju a vaš projekt z
mytom hač do 250 000€ zwoprawdźće!

Wot 1. oktobra 2021 do 15. nowembra 2021

móžeće projektowu ideju
pod: www.simulplusmitmachfonds.de zapodać.



Kindergarten „Dr. Jurij Młynk“ in Rabitz



Jährliche Übung mit der Feuerwehr



Heimlich bereitet die Leitung der Kindertagesstätte jedes Jahr mit der Rabitzer Feuerwehr eine Übung im Kindergarten und in der Kinderkrippe vor. Weder das Team des Kindergartens noch die Kinder werden vom Termin informiert. So wurde auch dieses Jahr am 7. September 2021 der Alarm manuell eingeschaltet. Die Erzieher und Erzieherinnen haben die Kinder in Ruhe geordnet und sie zum entsprechenden Sammelort im Garten geführt. Die Feuerwehr kam mit Sirene und Blaulicht angefahren. Die Feuerwehrleute erkundigten sich beim Team, ob alle Kinder aus dem Haus sind, durchsuchten das Gebäude und schauten nach dem Rechten. Nachdem die Kinder dann angezogen waren, hatten sie bei der Übung die Möglichkeit, ebenfalls wie die Feuerwehr den Schlauch in die Hand zu nehmen und konnten sich in Ruhe das Feuerwehrauto näher ansehen.

Jadwiga Nuck Kindergartenleiterin

Wöchentlicher Naturtag der Kita

Einmal in der Woche begeben sich die Kinder mit Ihrem Erzieherteam raus in die Natur. Der Wald als Bildungsraum ist für uns immer wieder ein schönes Erlebnis. Wir haben es uns zur Aufgaben gemacht, unterwegs unter anderem auch den Müll zu sammeln. Mit Eimern ausgestattet begeben wir uns auf den Weg. Es ist erschreckend, dass wir jedes Mal mit vollen Eimern, gefüllt mit Müll, in die Kita zurückkommen. Lotta hat mich heute gefragt: „Warum schmeißen denn die Großen den Müll so einfach weg?“

Ja, warum eigentlich?

Liliana Rachel, Erzieherin



Liebe Eltern!

Vom 25.10.21 bis zum 5.11.21 steht ein Papiercontainer an der Kita. Wir freuen uns über tatkräftige Unterstützung beim Sammeln für das Material zur Umsetzung des Projektes „Auf dem Weg zur nachhaltigen Kita“.

Vielen Dank!





Serbska zakladna šula Ralbicy

Delanski ZWónčĕk



Dezember 2021 / Ausgabe 81

Sorbische Grundschule Ralbitz

Wir Schüler der 3. Klassen ...

... begaben uns am 1. Oktober beim schönsten Wanderwetter nach Caßlau. Der Weg führte uns durch den bunten herbstlichen Wald. Am Waldesrand ließen wir uns das Frühstück schmecken. Endlich erreichten wir unser Ziel. Neugierig schauten wir auf das neue Denkmal "Nawrót do Koslowa". Herr Miersch und Frau Paschke erklärten uns, warum dieses Denkmal überhaupt errichtet wurde. Auch ein Video informierte uns darüber. Aus Granit fertigte ein tschechischer Künstler die Figur eines Kranichs. Auf dem Denkmal zählten wir einige Lindenblätter. Diese stehen für die gefallenen Dorfbewohner des 1. und 2. Weltkrieges. Wir erfuhren auch vieles über die Geschichte des Dorfes. Am Ende durfte sich jeder einen kleinen Granitstein aussuchen. Diese sind beim Bearbeiten des Denkmals übrig geblieben. So hatte jeder eine schöne Erinnerung an den Wandertag.



Praktische Radfahrausbildung

Die Schüler der 4. Klasse begaben sich kurz vor den Herbstferien in den Verkehrsgarten nach Kamenz. Herr Mittag, Herr Schlicht und Frau Wenzel führten die praktische Ausbildung durch. Alle Schüler bemühten sich, nach den Straßenverkehrsregeln als Radfahrer im Straßenverkehr zu fahren. Die Ausbildung schlossen alle mit einer Prüfungsfahrt ab.



Wir laden Sie recht herzlich zum traditionellen Vorweihnachtskonzert
am Freitag, den 3. Dezember 2021 um 17 Uhr
in die Sporthalle unserer Schule ein.
Anschließend können Sie durch unseren
Weihnachtsmarkt schlendern.



Termine:

- 08.11. und 09.11.21 Lehrersprechstunden von 16-18 Uhr für die 1.-4. Klasse
- 11.11.21 Sportwettkampf "Zweifelderball" in Elstra für die 4. Klasse
- 12.11.21 Buchvorstellung "Zhubjena kniha mudrosće" für die Schüler der 3. Klasse
- 15.11.21 musikalische Vorführung "Fidelio" für alle Schüler unserer Schule in der Sporthalle
- 16.11.21 Buß- und Betttag - freier Tag
- 03.12.21 17 Uhr Vorweihnachtskonzert in der Sporthalle
- 17.12.21 10 Uhr Theatervorstellung "Räuber Hotzenplotz" in Bautzen
- 21.12.21 Verkehrserziehung ADAKUS für die 1. Klassen

vom 22.12.21 bis 01.01.22 Weihnachtsferien

St. Filomena Verein e. V.

Lindenstr. 11
01920 Ralbitz-Rosenthal
Telefon: 03 57 96/ 96 54



Towarstwo swj. Filomeny z. t.

Lipowy puć 11
01920 Ralbicy-Różant
Telefon: 03 57 96 / 96 540

Weihnachtspäckchenaktion

Der humanitäre Verein St. Filomena e. V. möchte auch in diesem Jahr wieder Kinder und Familien in den Mutter-Kind-Heimen in Dolní Podluží und Jiřetín (Tschechien) sowie in der bulgarischen Stadt Razgrad und in den umliegenden Dörfern mit Weihnachtspäckchen erfreuen. Der Päckcheninhalt ist hierbei nicht vorgeschrieben.

Möglicher Inhalt: Kakao, Backzutaten, Stollen, Süßigkeiten, Spielzeug, Schreibmaterial usw.
Sehr hilfreich ist es, wenn das Päckchen mit einem Aufkleber versehen wird;
z. B. Mädchen 14–16 Jahre **oder** Junge 0–4 Jahre **oder** Familie.

Die Päckchen sowie Bettwäsche & Hygieneartikel, werden vom 22.11.2021 bis zum 25.11.2020 täglich von 17.00 Uhr bis 18.00 Uhr im Kulturhaus in Schmerlitz angenommen.

Es werden in diesem Jahr keine gebrauchte Kleidung und Schuhe angenommen!

Mit Geldspenden werden zunächst Transportkosten beglichen. Weiterhin möchten wir die einzelnen sozialen Einrichtungen unterstützen.
Eine Spendenquittung wird Ihnen nach Eingang der Spende unverzüglich zugestellt.

Weitere Informationen zu diesem Vorhaben erhalten Sie unter
Tel. 0172 / 794 75 22.

Für Ihre großzügige Hilfe möchten wir uns bereits heute ganz herzlich bedanken.

Gerhard Robel – Vereinsvorsitzender

Volksbank Dresden-Bautzen e.G.
IBAN DE55 8509 0000 6036 0810 05
BIC GENODEF1DRS
Kontoinhaber: St. Filomena Verein e. V.
Verwendungszweck: **Hilfsaktion**

Neuer Nachwuchs in der Jugendfeuerwehr



Zu Beginn des neuen Schuljahres begrüßten wir ein Mädchen und drei Jungs aus Ralbitz in der Jugendfeuerwehr. Mit viel Ehrgeiz und Wissensdurst möchten sie die Grundkenntnisse des Feuerwehrwesens kennenlernen.

Wir würden uns auch sehr freuen, wenn Kinder aus anderen Ortsteilen der Gemeinde den Weg zur Jugendfeuerwehr finden würden. Die Jugendfeuerwehr ist der Grundstein für den ständigen Nachwuchs in der Feuerwehr und somit ein Garant für das Fortbestehen der einzelnen Ortsfeuerwehren.

Den neuen Mitgliedern wünschen wir viel Spaß, Durchhaltevermögen und in 6 Jahren ein Wiedersehen in der Einsatzabteilung!

Jugendfeuerwehr Ralbitz-Rosenthal
Antje Mirtschink

Wehrleitung OFW Ralbitz
Joachim Mirtschink

Wir suchen Sie für unser Team!

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir in 01920 Ralbitz-Rosenthal für die Sorbische Grund- und Oberschule ab sofort Mitarbeiter (m/w/d) für die Unterhaltsreinigung im SV-pflichtigen AV.

**AZ: Mo–Fr 16.30–19.45 Uhr
Bezahlung und Urlaub nach Tarif**

Neugierig? Dann bewerben Sie sich jetzt! Wir freuen uns auf Sie!

Fon: 0151 20 300 471

E-Mail: bewerbung.dresden@rws-gebuedeservice.de

postalisch: RWS Gebäudeservice GmbH | Niederlassung Dresden | Fritz-Reuter-Straße 32 c | 01097 Dresden

Der Sorbische Männerchor Delany

veranstaltet ein:

Jubiläumskonzert



zum 50-jährigen Bestehen des Gesangvereins,

am Sonntag, den 14.11.2021, um 16 Uhr

im Gasthof Schönau.

Ab 15 Uhr gibt es Kaffee und Kuchen. Ab 16 Uhr ist das Konzert mit Neuheiten. Eintrittskarten sind im Vorverkauf für 6 € erhältlich bei Daniel Wessela in Rabitz ab dem 24. Oktober immer an den Sonntagen von 9:30 bis 10:30 Uhr. Am Konzerttag kosten die Karten an der Veranstaltungskasse 9 €, für Kinder stets 1 €.

Die Veranstaltung unterliegt den gültigen Coronabestimmungen und den 3-G-Regeln. Deshalb muss jeder Gast beim Eintritt nachweisen, ob er geimpft oder genesen ist bzw. hat einen gültigen negativen Coronatest vorzuzeigen. Ebenfalls muss jeder seine Kontaktdaten am Einlass hinterlassen. Bis zum Platz im Saal besteht Maskenpflicht. Wir bitten um Verständnis.

Es lädt herzlich ein: Serbski muski chór Delany